

# LIEBE KENNT

# KEIN ALTER

**Beruf:**  
**Wohltat**  
**für Füße**



Podologin Gaby Stachel kümmert sich um alle Fußprobleme. Seite 6

**Natur:**  
**Duftende**  
**Kräuter**



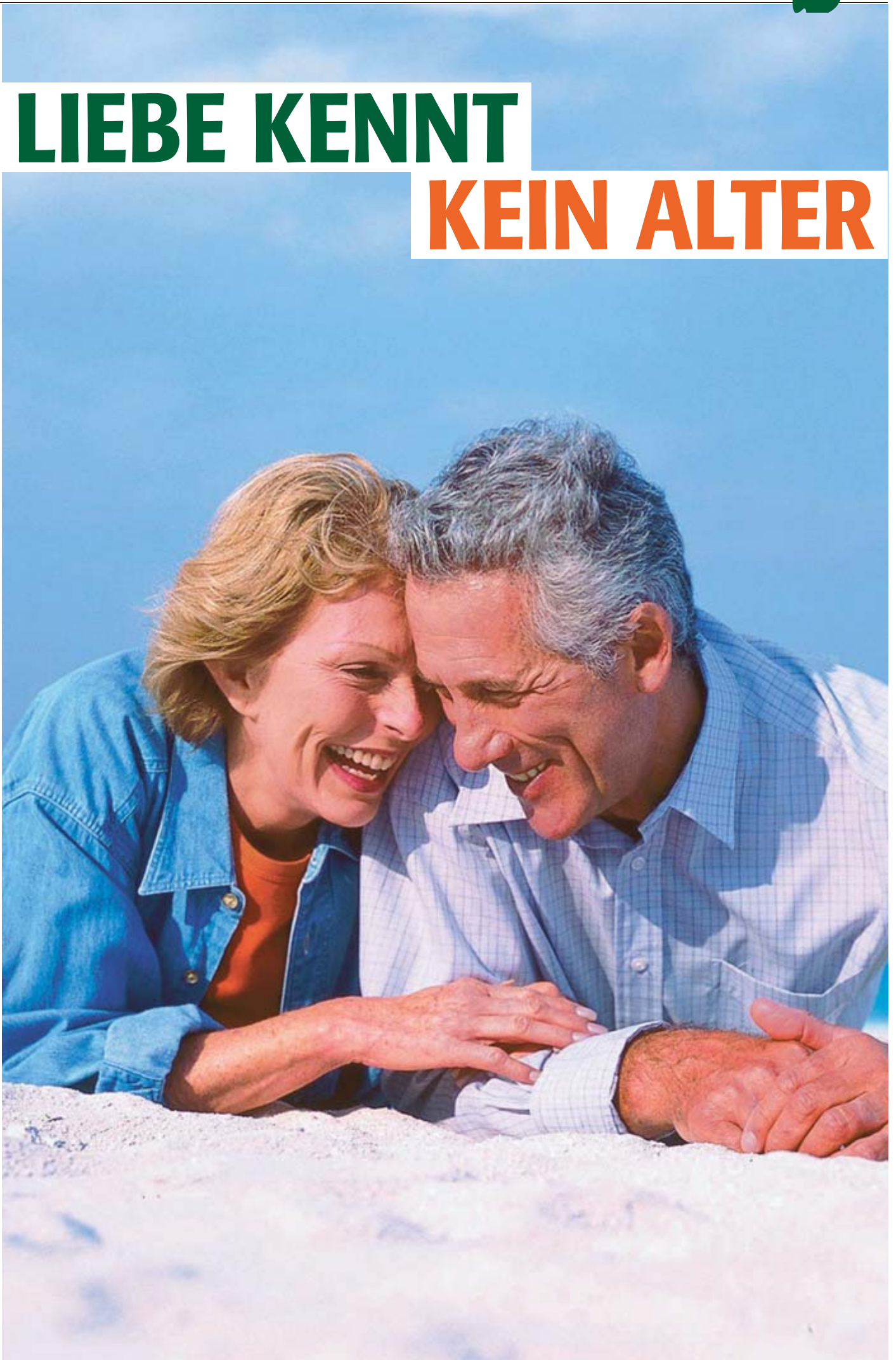
Ein Besuch im Kräuter-Schaugarten Syringa in Binnigen. Seite 21

ANZEIGE

**Wohnen:**  
**Gesundes**  
**Sitzen**

Polster-Spezialhaus  
**sit DOWN**  
Sitzvergnügen garantiert  
78467 Konstanz · Line-Eid-Str. 7

07531 9945-41



NATURERLEBNIS

# Wie duftet die Schokoladenblume?

Im Kräuter-Schaugarten Syringa in Binningen wachsen Duft-, Heil- und Gewürzkräuter aus aller Herren Länder

**H**aben Sie Lust auf Duft? Ein Besuch im Schaugarten Syringa in Binningen bei Tengen ist für alle, die Düfte lieben, ein sinnliches Erlebnis. Auf rund 6000 Quadratmetern blühen 500 Duft-, Heil- und Gewürzkräuter aus aller Welt in den schönsten Farben. Sie duften verführerisch, dürfen angefasst und geschmeckt werden.

Vor allem an sonnigen Tagen ist der Bummel durch den Schaugarten ein Hochgenuss. Bereits beim Betreten des Geländes steigen dem Besucher herrliche Düfte in die Nase, und die üppige Blütenpracht ist eine Augenweide. Im Teich quacken Frösche, Libellen schwirren durch die Luft und bunte Schmetterling flattern von Blüte zu Blüte.

In Sichtweite des Hohenstoffeln hat Diplom-Biologe Bernd Dittrich, unterstützt von seiner Frau Brigitte, hier ein Kräuterparadies in Bioland-Qualität geschaffen. Neben Gemüsesamen und Setzlingen, werden Kräuter für Tees, zum Würzen und Räuchern, sowie Pflanzen mit essbaren Blüten angeboten. Zu den Hits unter den Duftpflanzen zählen die Schokoladen-, Gummibärchen- und Mohnbrötchen-Blume, außerdem Ananas-Salbei, Zitronen-Verbene, die Kaugummi-, Kola- und Currywurst-Pflanze. Neu im Programm sind Päonien. Für jede Tages- und Jahreszeit gibt es im Syrin-



ga den passenden Duft.

Bernd Dittrichs Lieblingskraut ist der Koriander. „Seine Blätter würzen Salatsaucen phantastisch“, schwärmt er. Die Samenkörner des Koriander werden für Brote und Gebäck verwendet. Während Koriander bei uns nur sparsam verwendet wird, darf er in der mexikanischen Küche in keiner Salsa fehlen, und in Thailand landen nicht nur Blätter und Körner, sondern auch die Wurzeln im Kochtopf.

Setzlinge der meisten Pflanzen, die im Schaugarten Syringa üppig blühen, sind in den Gewächshäusern zu finden und können von den Kunden gleich mitgenommen wer-

den. Gut ausgebildete Mitarbeiter beraten kompetent über Standort und passende Kombinationen. Auf Wunsch werden Pflanzen europaweit versandt. Im reichhaltigen Sortiment von Bernd und Brigitte Dittrich sind neben Pflanzen, Samen und Zwiebeln auch Fachbücher, Kunstgewerbe, köstliche Marmeladen, Liköre und Schnäpse zu finden.

Jährlicher Höhepunkt sind die „Hohenstoffeln Kräutertage“ im Frühjahr. Außerdem werden Seminare über die Vermehrung und Pflege von Kräutern angeboten. Für Gruppen finden nach Anmeldung Führungen statt, die bei Kaffee und Kuchen enden können. Ein besonderes Erlebnis im Sommer sind Führungen bei Mondschein durch den duftenden Garten.

TRAUDEL FAUSS

Dem Duft der Schokoladenblume kann selbst Brigitte Dittrich nicht widerstehen. Bilder: Fauss



INFOS UND KONTAKT

Der Syringa Schaugarten ist über die B314 Richtung Tengen zu erreichen. Er befindet sich nicht direkt im Ort Binningen, sondern 800 Meter nach dem Ortsschild links. Ab Bahnhof Singen fährt der SBG-Bus Linie 7353 nach Binningen. Abfahrtszeiten sind beim Verkehrsamt unter Tel. 07731/8 52 62 zu erfahren.

Öffnungszeiten: April bis Oktober. Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr und 12.30 bis 17 Uhr. Samstags von 9 bis 16 Uhr. Das gesamte Sortiment und die Termine für Veranstaltungen sind im Internet unter [www.syringa-samen.de](http://www.syringa-samen.de) zu finden.

Informationen und Anmeldungen unter Tel. 0 77 39/14 52. (fau)

ANZEIGE



## 7. Radolfzeller Qigong-Tage

Vom 04.08.–17.09.2006 mit Prof. Ding Hongyu

Eröffnungsabend am 4. August 2006 um 19.30 Uhr im Kurmittelhaus der Mettnau-Kur [www.mettnaukur.de](http://www.mettnaukur.de)

Med. Reha-Einrichtungen, Strandbadstraße 106, D-78315 Radolfzell a. B. [www.mettnaukur.de](http://www.mettnaukur.de), [info@mettnaukur.de](mailto:info@mettnaukur.de) Telefon +49 77 32 151-883, Fax +49 77 32 151-371



VERBANDSKASTEN

## Er hält nicht ewig

**A**utofahrer sollten regelmäßig ihren Verbandskasten überprüfen. Dies ist besonders in der Ferienzeit und vor größeren Reisen wichtig. Einige Bestandteile haben nämlich ein Verfallsdatum, auch wenn das auf den ersten Blick nicht immer klar ist.

So hat die Verpackung von Kompressen, Verbandspäckchen oder Tüchern nur eine begrenzte Lebensdauer. Danach sind die Mullbinden eventuell nicht mehr steril. Allerdings beträgt die Haltbarkeitsdauer des Verbandsmaterials mindestens fünf Jahre. Ausgetauscht werden muss oft nicht der ganze Kasten, sondern nur einzelne Teile. (dpa)

WOHLFÜHLTIPP



Wie versuchen Sie, die heißen Tage gut zu überstehen?

„Im Sommer ist Schwimmen im kühlen Rhein herrlich erfrischend. Obwohl ich Hitze

gut vertrage, lege ich mich nach dem Baden nur kurz in die pralle Sonne. Außerdem trinke ich täglich über zwei Liter Mineralwasser und einige Tassen Grünen Tee oder Kräutertee. An heißen Tagen fühle ich mich in Kleidung aus Naturfasern, wie Baumwolle und Leinen, am wohlsten.“ (fau)

**Elisabeth Benali-Waibel** aus Überlingen am Ried, Pflegedienstleiterin der Sozialstation Hegau-West Sankt Martin in Gottmadingen.

## Tun Sie etwas für sich, um gesund älter zu werden!

**Apfelbeere/Aronia:** verbessert die Fließeigenschaften des Blutes, stärker als Rotwein gegen Herzinfarkt-Gefahr

**Heidelberger's Pulver:** Bitterstoffe für Leber, Galle, Magen und Darm - „Im Darm steckt die Gesundheit“

**Kolloidales Silber:** hervorragend gegen Bakterien, Viren und Pilze, ein starkes, natürliches Antibiotikum

**Wu Wei Zi/Schisandra:** gegen Arteriosklerose, stark durchblutungsfördernd, bringt Sauerstoff ins Gehirn

Wir führen SPINNRAD-Produkte!

Kräuter-Drogerie  
*v. Kenne*

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 9–18 Uhr  
Samstag 9–14 Uhr

Hadwigstraße 7 – 78224 Singen – Telefon 077 31/623 04